



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 October 2013  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Двадцать четвертая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия  
и связанные с ними формы нетерпимости,  
последующие меры и осуществление  
Дурбанской декларации и Программы действий**

**Резолюция, принятая Советом по правам человека\***

**24/26**

**От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям  
по борьбе против расизма, расовой дискриминации,  
ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий,

*ссылаясь также* на резолюцию 57/195 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея возложила на соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций обязанности по обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на международном уровне,

*ссылаясь далее* на все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся всеобъемлющих последующих мер в связи с проведенной в 2001 году Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, последней из которых является резолюция 22/30 Совета от 22 марта 2013 года, в которой Совет подчеркнул, что Дурбанская декларация и Программа действий, принятые на Всемирной конференции, остаются прочной основой и единственным инструктивным результатом Всемирной конференции для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на всех уровнях,

---

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в первой части доклада Совета о работе его двадцать четвертой сессии (A/HRC/24/2).

*ссылаясь* на политическую декларацию совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, принятую 22 сентября 2011 года<sup>1</sup>, в которой подтверждается политическая приверженность делу полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса 2009 года, а также связанных с ними процессов последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях,

*принимая во внимание* резолюцию 66/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года, в которой Ассамблея рекомендовала Рабочей группе экспертов по лицам африканского происхождения сформулировать программу действий, включая одну тему, для ее утверждения Советом по правам человека с целью провозглашения в 2013 году Десятилетия лиц африканского происхождения, и в этой связи ссылаясь на резолюцию 67/155 Ассамблеи от 20 декабря 2012 года,

*особо отмечая* возможность достижения значительного эффекта синергизма в борьбе со всеми связанными с расизмом бедами за счет провозглашения Международного десятилетия лиц африканского происхождения и ускорения всеобщего осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

*подчеркивая* важность последовательных глобальных усилий по информированию общественности о роли Дурбанской декларации и Программы действий в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*подчеркивая также* важную роль независимых видных экспертов в обеспечении контроля за осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий,

*признавая* тесную связь расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости с бедностью, низким уровнем развития, маргинализацией, социальной изоляцией и экономическим неравенством, способствующими сохранению расистских взглядов и практики, что в свою очередь еще больше усугубляет проблему бедности,

*выражая обеспокоенность* в связи с тем, что нынешний финансово-экономический кризис и его влияние на уровень бедности и безработицы, возможно, способствовали дополнительной активизации экстремистских политических партий, движений и групп и усугубили проблемы самоидентификации, а также в связи с тем, что в нынешний период экономического кризиса основным "козлом отпущения" для экстремистских политических партий, программы которых носят ксенофобский и расистский характер и которые в некоторых случаях разжигают расовую ненависть и поощряют насилие, остаются лица без гражданства, лица, принадлежащие к национальным или этническим религиозным и языковым меньшинствам, мигранты, беженцы и просители убежища,

*выражая сожаление* в связи с ненадлежащим использованием печатных, аудиовизуальных и электронных средств массовой информации, включая Интернет, а также любых других средств, выражающимся в исходящем из самых разных источников подстрекательстве к насилию, дискриминации и ненависти на национальной, расовой или религиозной почве в отношении расовых и религиозных общин и лиц, принадлежащих к национальным или этническим, рели-

---

<sup>1</sup> Резолюция 66/3 Генеральной Ассамблеи.

гиозным и языковым меньшинствам, что имеет для них самые серьезные последствия,

*признавая*, что Интернет и социальные сети могут также служить полезным инструментом предотвращения распространения расистской идеологии экстремистскими политическими партиями, группами и движениями, а также, в качестве международного форума, где все равны, могут способствовать процессу развития, несмотря на существующие диспропорции в их использовании и доступе к ним,

1. *приветствует* работу Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и принимает к сведению ее доклад и содержащиеся в нем рекомендации<sup>2</sup>;

2. *постановляет*, что Межправительственная рабочая группа проведет свою двенадцатую сессию 6–17 октября 2014 года;

3. *приветствует и признает* важность и значимость деятельности Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения по изучению текущего положения лиц африканского происхождения, и в частности то внимание, которое она уделила теме "Признание через образование, культурные права и сбор данных" на своей двенадцатой сессии и в этой связи принимает к сведению ее доклад и содержащиеся в нем рекомендации<sup>3</sup>;

4. *приветствует* выпуск в виде единой публикации Дурбанской декларации и Программы действий итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса и политической декларации, содержащейся в резолюции 66/3 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2011 года, принятой на совещании Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департамент общественной информации обеспечить их распространение среди широкой общественности, включая неправительственные организации;

5. *приветствует также* создание и введение в действие Управлением Верховного комиссара базы данных, содержащей информацию о практических средствах борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в соответствии с пунктом 191 d) Дурбанской декларации и Программы действий, и призывает государства предоставлять соответствующую информацию для включения в эту базу данных;

6. *подчеркивает* необходимость провозглашения Генеральной Ассамблеей Международного десятилетия лиц африканского происхождения и принятия в этой связи проекта программы действий для Международного десятилетия для лиц африканского происхождения, подготовленного Рабочей группой экспертов по проблеме лиц африканского происхождения во исполнение резолюции 66/144 Ассамблеи;

7. *обращает внимание* на настоятельную необходимость мобилизации политической воли для всестороннего и всемерного противодействия различным формам и проявлениям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предоставления жертвам надлежащих средств правовой защиты;

<sup>2</sup> A/HRC/23/19.

<sup>3</sup> A/HRC/24/52.

8. *напоминает* о назначении Генеральным секретарем 16 июня 2003 года пяти независимых видных экспертов в соответствии с резолюцией 56/266 Генеральной Ассамблеи, которым поручено наблюдать за осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий и представлять в этой связи соответствующие рекомендации;

9. *просит* Генерального секретаря вновь активизировать деятельность независимых видных экспертов до окончания шестидесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с их мандатом и в этой связи рекомендовать дальнейшие инициативы и меры;

10. *просит* независимых видных экспертов с учетом вышесказанного провести специальное совещание до 31 декабря 2013 года для оценки проделанной работы и сделанных рекомендаций с целью представления в этой связи обновленного доклада Верховному комиссару, Генеральному секретарю и Совету по правам человека на его двадцать пятой сессии;

11. *подчеркивает* настоятельную необходимость того, чтобы Специальный комитет по разработке дополнительных стандартов разработал дополнительные стандарты к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в соответствии с пунктом 199 Дурбанской программы действий;

12. *предлагает* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая неправительственные организации, активизировать усилия в поддержку Дурбанской декларации и Программы действий;

13. *подчеркивает* важность международного и регионального сотрудничества и призывает государства-члены расширять и углублять сотрудничество в интересах полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

14. *вновь отмечает* важную роль национальных правозащитных учреждений и специализированных органов в осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий и предлагает Управлению Верховного комиссара сотрудничать с национальными правозащитными учреждениями и использовать их региональные сети для распространения информации о важности и значении Дурбанской декларации и Программы действий и обеспечения их полного и эффективного осуществления;

15. *предлагает* Управлению Верховного комиссара продолжать сотрудничать с Межпарламентским союзом в целях мобилизации парламентам и парламентариев на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

16. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара оказывать за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а также внебюджетных ресурсов необходимую финансовую поддержку усилиям по обеспечению эффективной работы дурбанских контрольных механизмов и успешному выполнению их мандатов;

17. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

*37-е заседание  
27 сентября 2013 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 2 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гватемала, Индия, Индонезия, Казахстан, Катар, Кения, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Филиппины, Чили, Эквадор, Эфиопия

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика

*Воздержались:*

Австрия, Германия, Ирландия, Испания, Италия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Черногория, Швейцария, Эстония, Япония]

---